



URSCHRIFT - ORIGINALE

Nr. **581/25**

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES  
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE  
DELLA GIUNTA COMUNALE**

**GEGENSTAND:**

**Überweisung der Beiträge 2025 für den Betrieb der Regulierungsbehörde für Energie, Netze und Umwelt (ARERA)**

**OGGETTO:**

**Versamento dei contributi 2025 per il funzionamento dell'Autorità di Regolazione per Energia Reti e Ambiente (ARERA)**

SITZUNG VOM

SEDUTA DEL

**04.12.2025 - ore 10:00 Uhr**

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute im üblichen Sitzungssaal die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa giunta comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

Rainer Klaus	Bürgermeister	Sindaco
Rienzner Rosa Maria	Vize-Bürgermeisterin	Vicesindaca
Dapoz Marco	Referent	Assessore
Holzer Stefan	Referent	Assessore
Kraler Harald	Referent	Assessore
Patzleiner Emanuel	Referent	Assessore

A.E. A.G.	A.U. A.I.	Fernzugang mod.remota

Seinen Beistand leistet der Gemeinsekretär, Herr

Assiste il Segretario Comunale, Signor

**Happacher Dr. Michael**

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il Signor

**Rainer Klaus**

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindeausschuss behandelt obigen Gegenstand.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La giunta comunale passa alla trattazione dell'oggetto suindicato.

## DER GEMEINDEAUSSCHUSS

NACH EINSICHTNAHME in den Art. 2, Abs. 38 des G. Nr. 481/1995, Art. 21, Abs. 19 des G.D. Nr. 201/2011 und Art. 1, Abs. 527 des G. Nr. 205/2017, welche bestimmen, dass für die Finanzierung der Kosten, die sich aus dem Betrieb der Regulierungsbehörde für Energie, Netze und Umwelt (ARERA) ergeben, durch einen Beitrag der in den Sektoren Energie, Gas-, integrierter Wasserdienst und Abfall tätigen Subjekten gesorgt wird, und zwar bis zu einer Obergrenze von einem Promille der Erträge, die aus den jeweiligen genehmigten Jahresabschlüssen für das unmittelbar vorangegangene Geschäftsjahr hervorgehen;

FESTGESTELLT, dass die Behörde gemäß Art. 1, Abs. 68-bis des G. Nr. 266/05 und innerhalb des im vorhergehenden Absatz genannten Rahmens die Modalitäten und Fristen des vorher genannten Beitrages nach demselben Verfahren festlegen kann, das in Abs. 65 desselben Art. 1 des erwähnten G. Nr. Nr. 266/05 geregelt ist;

DARAUF HINGEWIESEN, dass aufgrund des oben genannten Abs. 65 die Beschlüsse, mit welchen die Behörde unter anderem die Fristen und Überweisungsmodalitäten festlegt, dem Präsidenten des Ministerrats nach Anhörung des Wirtschafts- und Finanzministers zur Genehmigung durch ein eigenes Dekret innerhalb von zwanzig Tagen nach Erhalt vorgelegt werden müssen (nach Ablauf dieser Frist und bei Ausbleiben von Bemerkungen werden die von der Behörde angenommenen Beschlüsse rechtskräftig);

BERÜCKSICHTIGT, dass auf der Grundlage von Art. 2, Abs. 40 des G. n. 481/95 – so wie durch Art. 18, Abs. 24 des G. n. 312/04 abgeändert – die Beträge, die von den in den oben genannten Sektoren tätigen Subjekten als Beitrag für den Betrieb der Behörde überwiesen werden, direkt in den Haushalt der Behörde fließen;

NACH EINSICHTNAHME in den Beschluss der Behörde Nr. 79/DAGR/2025 vom 20.11.2025, wonach der Beitrag für den Betrieb der Regulierungsbehörde für Ener-

## LA GIUNTA COMUNALE

VISTI l'art. 2, co. 38 della L. n. 481/1995, l'art. 21, co. 19 del D.L. n. 201/2011 e l'art. 1, co. 527 della L. n. 205/2017, i quali stabiliscono che all'onere derivante dal funzionamento dell'Autorità di Regolazione per Energia Reti e Ambiente (ARERA) si provveda mediante contributo a carico dei soggetti operanti nei settori dell'energia elettrica, del gas, del servizio idrico integrato e del ciclo dei rifiuti, entro il limite massimo dell'uno per mille dei ricavi risultanti dai relativi bilanci approvati e riferiti all'esercizio immediatamente precedente;

ACCERTATO che l'Autorità, ai sensi dell'art. 1, co. 68-bis della L. n. 266/05 ed entro il limite di cui al precedente alinea, può stabilire modalità e termini della predetta contribuzione con la medesima procedura disciplinata dal co. 65 del medesimo art. 1 della citata L. n. 266/05;

RILEVATO che in base al citato co. 65 le deliberazioni, con le quali l'Autorità provvede a fissare, tra l'altro, i termini e le modalità del versamento, debbono essere sottoposte al Presidente del Consiglio dei ministri, sentito il Ministro dell'Economia e delle Finanze, per l'approvazione con proprio decreto entro venti giorni dal ricevimento (decorso tale termine in mancanza di osservazioni le deliberazioni adottate dall'Autorità divengono esecutive);

CONSIDERATO che in base all'art. 2, co. 40 della L. n. 481/95 - così come modificato dall'art. 18, co. 24 della L. n. 312/04 - le somme versate, a titolo di contributo al funzionamento dell'Autorità, dai soggetti operanti nei citati settori affluiscono direttamente al bilancio dell'Autorità;

VISTA la deliberazione dell'Autorità n. 79/DAGR/2025 del 20.11.2025 del 20.11.2025, in base alla quale il contributo per il funzionamento dell'Autorità di Regola-

gie, Netze und Umwelt für das Jahr 2025 beträgt:

- für Subjekte, die in Italien im Energie- und Gassektor tätig sind: 0,24 Promille der Erträge betreffend das Jahr 2024, die sich aus dem letzten genehmigten Jahresabschluss ergeben, sowie ein zusätzlicher Beitrag, der von Subjekten zu zahlen ist, die in Italien im Energie- und Gassektor tätig sind und eine oder mehrere dem Tarif unterliegende Infrastrukturtätigkeiten ausüben, in Höhe von 0,02 Promille der gesamten dem Tarif unterliegenden Erträge, die sich aus denselben genehmigten Jahresabschlüssen ergeben und sich auf das Jahr 2024 beziehen;
- für Subjekte, die in Italien im Sektor des integrierten Wasserdienstes oder in einem oder mehreren ihrer Teilbereiche tätig sind: 0,27 Promille der Erträge betreffend das Jahr 2024, die sich aus dem letzten genehmigten Jahresabschluss oder Endabrechnung für Direktbetreiber der SII ergeben;
- für Subjekte, die in Italien im Abfallsektor oder in einem oder mehreren seiner Teilbereiche tätig sind: 0,30 Promille der Erträge betreffend das Jahr 2024, die sich aus dem letzten genehmigten Jahresabschluss ergeben oder Erträge, die sich aus dem PEF für die Betreiber des Dienstes in direkter Form.

FESTGESTELLT, dass der Beitrag für Beiträge bis zu € 100,00 nicht zu entrichten ist, wobei diese Schwelle für jedes der in den vorstehenden Punkten genannten Subjekte gesondert berechnet wird;

FESTGESTELLT, dass die Gemeinde Innichen im Sektor des integrierten Wasserdienstes und im Abfallsektor tätig ist;

BERÜCKSICHTIGT, dass der Südtiroler Gemeindenverband, mit Mitteilung Nr. 131/2025 vom 01.12.2025, beschlossen hat, die Gemeinden einzuladen, in diesem Jahr den Beitrag im Bereich Wassersektor ausschließlich für den Bereich Trinkwasser (also nicht auf den Bereich Ableitung/Klärung) zu berechnen;

DARAUF HINGEWIESEN, dass die Erträge in den genannten Sektoren laut letztem

zation per Energia, Reti e Ambiente per l'anno 2025 è pari:

- per i soggetti operanti in Italia nei settori dell'energia elettrica e del gas allo 0,24 per mille dei ricavi relativi all'anno 2024 risultanti dall'ultimo bilancio approvato e altresì un contributo aggiuntivo dovuto dai soggetti operanti in Italia nei settori dell'energia elettrica e del gas e che esercitano una o più attività infrastrutturali sottoposte a tariffa nella misura dello 0,02 per mille dei ricavi complessivi assoggettati risultanti dai medesimi bilanci approvati e relativi all'esercizio 2024;
- per i soggetti operanti in Italia nel settore del servizio idrico integrato, o di una o più attività che lo compongono, allo 0,27 per mille dei ricavi relativi all'anno 2024 risultanti dall'ultimo bilancio approvato ovvero rendiconto consuntivo per i gestori in forma diretta del SII;
- per i soggetti operanti in Italia nel settore dei rifiuti o di una o più attività che lo compongono, allo 0,30 per mille dei ricavi relativi all'anno 2024 risultanti dall'ultimo bilancio approvato ossia ricavi desumibili dal PEF per i gestori in forma diretta del servizio.

ACCERTATO che il versamento del contributo non è dovuto per somme uguali o inferiori a € 100,00, calcolando tale soglia in modo distinto per ciascuno dei soggetti di cui ai precedenti punti;

ACCERTATO che il Comune di San Candido è operante nel settore del servizio idrico integrato e nel settore dei rifiuti;

CONSIDERATO che il Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano, con comunicazione n. 131/2025, ha deciso di invitare i Comuni a calcolare quest'anno il contributo relativo al settore idrico solo sul comparto acqua potabile (non quindi fognatura/depurazione);

DATO ATTO che i ricavi nei citati settori, secondo l'ultimo bilancio approvato, sono i

genehmigten Jahresabschluss folgende sind (Beträge ohne MwSt.):  
integrierten Wasserdienst: € 386.169,21  
(nur Bereich Trinkwasser)  
Abfalldienst: € 850.213,46

BERÜCKSICHTIGT, dass die Beiträge zu Lasten der Gemeinde Innichen demnach folgende sind:

integrierten Wasserdienst: € 104,27  
(nur Bereich Trinkwasser)  
Abfalldienst: € 255,06

NACH erfolgter Beratung;

NACH EINSICHTNAHME in das einheitliche Strategiedokument 2025 - 2027, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 58/24 vom 19.12.2024;

NACH EINSICHTNAHME in den Haushaltsvoranschlag 2025 - 2027, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 59/24 vom 19.12.2024;

NACH EINSICHTNAHME in die programmatischen Richtlinien zur Durchführung des Haushaltsvoranschlages 2025 - 2027 und des entsprechenden Berichtes, genehmigt mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 1/25 vom 10.01.2025;

BERÜCKSICHTIGT, dass die Finanzierung der Ausgabe von € 104,27, welche sich in Durchführung gegenständlichen Beschlusses ergibt, mit dem Tarif der Trinkwassergebühr für das Jahr 2025 bestritten wird;

BERÜCKSICHTIGT, dass die Finanzierung der Ausgabe von € 255,06, welche sich in Durchführung gegenständlichen Beschlusses ergibt, mit dem Tarif der Abfallgebühr für das Jahr 2025 bestritten wird;

NACH EINSICHTNAHME in die Satzung der Gemeinde Innichen, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 08/06 vom 31.01.2006, veröffentlicht im Beiblatt Nr. 2 zum Amtsblatt vom 14.03.2006, Nr. 11/I-II, und nachfolgende Änderungen und Ergänzungen;

DARAUF HINGEWIESEN, dass zu gegenständlicher Beschlussvorlage die folgenden

seguinti (importi senza IVA):  
servizio idrico integrato: € 386.169,21  
(solo comparto acqua potabile)  
servizio dei rifiuti: € 850.213,46

CONSIDERATO che i contributi a carico del Comune di San Candido sono di conseguenza i seguenti:

servizio idrico integrato: € 104,27  
(solo comparto acqua potabile)  
servizio dei rifiuti: € 255,06

ESAURITA la discussione;

VISTO il documento unico di programmazione 2025 - 2027, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 58/24 del 19.12.2024;

VISTO il bilancio di previsione 2025 - 2027, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 59/24 del 19.12.2024;

VISTI gli atti programmatici di indirizzo, attuativi del bilancio 2025 - 2027 e della relativa relazione previsionale e programmatica, approvati con deliberazione della giunta comunale n. 1/25 del 10.01.2025;

CONSIDERATO che al finanziamento della spesa di € 104,27, derivante dall'esecuzione della presente deliberazione, viene fatto fronte con la tariffa di acqua potabile per l'anno 2025;

CONSIDERATO che al finanziamento della spesa di € 255,06, derivante dall'esecuzione della presente deliberazione, viene fatto fronte con la tariffa rifiuti per l'anno 2025;

VISTO lo statuto del Comune di San Candido, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 08/06 del 31.01.2006, pubblicato nel supplemento n. 2 al B.U. del 14.03.2006, n. 11/I-II, e successive modificazioni ed integrazioni;

DATO ATTO che sulla presente proposta di deliberazione sono stati espressi i seguenti

positiven Gutachten im Sinne der Artt. 185 und 187 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol" abgegeben wurden:

- für die fachliche Ordnungsmäßigkeit: vom Verantwortlichen des zuständigen Dienstes - elektronischer Fingerabdruck

/EfrF8uvatiC9/opcxeaFgvl7c2/KPQDgDZOyzV1iPA=

- für die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit: vom Verantwortlichen des Finanzdienstes - elektronischer Fingerabdruck

5Kus3QbBr1DcokhZDvQAA5pyBteXXYPLJUzNScAAfeU=

NACH EINSICHTNAHME in das R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol";

pareri favorevoli ai sensi degli artt. 185 e 187 della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“:

- per la regolarità tecnica: da parte del Responsabile del Servizio competente - impronta digitale

- per la regolarità contabile: da parte del Responsabile del Servizio Finanziario - impronta digitale

VISTA la L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“;

### b e s c h l i e ß t

einstimmig in gesetzlicher Form:

1. die folgenden Beiträge 2024 für den Betrieb der Regulierungsbehörde für Energie, Netze und Umwelt (ARERA) zu überweisen:

integrierten Wasserdienst: € 104,27

(nur Bereich Trinkwasser)

Abfalldienst: € 255,06;

2. für die Überweisung des genannte Betrages, getrennt nach Sektoren, innerhalb 15.12.2025 mittels Bankgutschrift auf das folgende Kontokorrent, welches auf die Behörde lautet, zu sorgen:

Autorità di Regolazione per Energia Reti e Ambiente  
Piazza Cavour n. 5, 20121 Milano (C.F. 97190020152)

**IBAN: IT 85 C 05696 01613 000018000X48 – Banca Popolare di Sondrio**

Alternativ zur Bankgutschrift ist die digitale Plattform der Zahlungen pagoPA aktiv;

3. darauf hinzuweisen, dass alle Beitragspflichtigen - einschließlich derjenigen, deren Beitrag € 100,00 oder weniger beträgt – verpflichtet sind, der Behörde bis zum 31.01.2026 die Daten bezüg-

### d e l i b e r a

ad unanimità di voti nella forma di legge:

1. di versare i seguenti contributi 2024 per il funzionamento dell'Autorità di Regolazione per Energia Reti e Ambiente (ARERA):

servizio idrico integrato: € 104,27

(solo comparto acqua potabile)

servizio dei rifiuti: € 255,06;

2. di provvedere al versamento del suddetto contributo, in modo distinto per settore, entro il 15.12.2025 tramite bonifico bancario sul seguente conto corrente intestato all'Autorità:

In alternativa al bonifico bancario è attiva la piattaforma digitale dei pagamenti pagpPA;

3. di dare atto che tutti i soggetti obbligati al versamento del contributo - ivi inclusi coloro il cui versamento è uguale o inferiori a € 100,00 - sono tenuti a comunicare all'Autorità, entro il 31 genna-

lich des Beitrags und alle erforderlichen Informationen zu übermitteln. Für die Übermittlung der Beitragsdaten ist ausschließlich das computergestützte Übermittlungssystem zu verwenden, das auf der Website der Behörde zur Verfügung steht, nachdem die Akkreditierung im Register der Wirtschaftsteilnehmer der Behörde erfolgt ist.

Subjekte, die den auf mehrere Sektoren entfallenden Beitrag zu zahlen haben, können die Zahlungsdaten mit einer einzigen Erklärung mitteilen;

io 2026, i dati relativi alla contribuzione e tutte le informazioni richieste. Per la comunicazione dei dati relativi alla contribuzione è necessario utilizzare unicamente il sistema informatico di comunicazione disponibile sul sito internet dell'Autorità, previo completamento dell'accREDITAMENTO all'Anagrafica Operatori dell'Autorità.

I soggetti che devono provvedere a versare il contributo riconducibile a più settori possono effettuare la comunicazione degli estremi dei versamenti con un'unica dichiarazione;

4. die Gesamtausgabe von € 359,33, welche sich in Durchführung gegenständlichen Beschlusses ergibt, dem Haushaltsvoranschlag 2025 – 2027 wie folgt anzulasten:

4. di imputare la spesa totale di € 359,33, derivante dall'esecuzione della presente deliberazione, al bilancio di previsione 2025 – 2027 nel modo seguente:

Nachhaltige Entwicklung und Schutz des Territoriums und der Umwelt	Mission <b>09</b> Missione	Sviluppo sostenibile e tutela del territorio e dell'ambiente
Integrierter Wasserdienst	Programm <b>04</b> Programma	Servizio idrico integrato
	Titel <b>1</b> Titolo	
Sonstige Dienste	Kapitel <b>09041.0329900</b> capitolo	Altri servizi
Sonstige n.a.b. Dienste	Ebene <b>5.</b> Livello U.1.03.02.99.999	Altri servizi diversi n.a.c.
<b>Gesamtsumme</b>	<b>104,27 €</b>	<b>Totale</b>
<b>2025</b>	<b>104,27 €</b>	<b>2025</b>
<b>2026</b>	<b>0,00 €</b>	<b>2026</b>
<b>2027</b>	<b>0,00 €</b>	<b>2027</b>

Nachhaltige Entwicklung und Schutz des Territoriums und der Umwelt	Mission <b>09</b> Missione	Sviluppo sostenibile e tutela del territorio e dell'ambiente
Müllentsorgung	Programm <b>03</b> Programma	Rifiuti
	Titel <b>1</b> Titolo	
Sonstige Dienste	Kapitel <b>09031.0329900</b> capitolo	Altri servizi
Sonstige n.a.b. Dienste	Ebene <b>5.</b> Livello	Altri servizi diversi

	U.1.03.02.99.999	n.a.c.
<b>Gesamtsumme</b>	<b>255,06 €</b>	<b>Totale</b>
<b>2025</b>	<b>255,06 €</b>	<b>2025</b>
<b>2026</b>	<b>0,00 €</b>	<b>2026</b>
<b>2027</b>	<b>0,00 €</b>	<b>2027</b>

5. im Sinne des Art. 183, Absatz 2 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol" eine Abschrift gegenständlicher Maßnahme gleichzeitig mit dem Aushang an der Amtstafel den Fraktionssprechern im Gemeinderat zu übermitteln;

6. das Original dieses Dokuments in den digitalen Archiven der Gemeinde Innichen im Sinne des Art. 22 des GvD vom 07.03.2005, Nr. 82 i.g.F. aufzubewahren.

5. di trasmettere, a norma dell'art. 183, comma 2 della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“, copia del presente provvedimento, contestualmente all'affissione all'albo, ai capigruppo consiliari;

6. di conservare l'originale del presente documento negli archivi informatici del Comune di San Candido ai sensi dell'art 22 del D.Lgs. del 07/03/2005, n. 82 i.v..

### b e s c h l i e ß t

einstimmig in gesetzlicher Form:

gegenständlichen Beschluss im Sinne des Art. 183, Abs. 4, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol" für unverzüglich vollziehbar zu erklären, um die Überweisung fristgerecht vornehmen zu können.

Rechtsmittel: Gegen diesen Beschluss kann während seiner Veröffentlichung beim Gemeindeausschuss Einwand erhoben und innerhalb von 60 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgericht Trentino-Südtirol – Autonome Sektion für die Provinz Bozen Rekurs eingebracht werden.

Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5 des GvD Nr. 104/2010 auf 30 Tage reduziert.

### d e l i b e r a

ad unanimità di voti nella forma di legge:

di dichiarare la presente deliberazione immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183, comma 4, della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“, al fine di poter effettuare il versamento in tempo utile.

Mezzi d'impugnazione: Contro la presente deliberazione può essere presentata opposizione presso la Giunta comunale entro il periodo di pubblicazione e ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa Trentino–Alto Adige – Sezione Autonoma per la Provincia di Bolzano entro 60 giorni.

Se la deliberazione riguarda l'affidamento di appalti pubblici, il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni, ai sensi dell'art. 120, c. 5 del D.Lgs. n. 104/2010.

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

**Der Bürgermeister/Il Sindaco**

Rainer Klaus

*digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale*

Letto, confermato e sottoscritto:

**Der Sekretär/Il Segretario**

Happacher Dr. Michael

*digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale*

---